

inf llengua

Butlletí informatiu del Servei Lingüístic i de Promoció de la Llengua Catalana de la UGT de Catalunya
número 63, maig de 2006

1. Notícies

Volem el català a Europa

El 26 d'abril els treballadors de Catalunya teníem l'esperança que la nostra llengua

podria finalment adquirir un cert to de normalitat en l'ús al Parlament europeu. Totes les institucions europees han ratificat l'acord pres l'any passat per a permetre l'ús del català, l'èuscar i el galleg en els seus àmbits, totes menys el Parlament europeu, que hi ha votat en contra.



Per aquest motiu des de la UGT de Catalunya hem iniciat una campanya per tal que

la Mesa del Parlament europeu rectifiqui la seva decisió. "Europa som nosaltres" i també els treballadors que parlem català.

[Envia la teva protesta a la UE des d'aquesta pàgina web.](#)



Guanyadors del III Premi "Paraula" de narrativa breu de la UGT de Catalunya i Avalot

Els guanyadors de III Premi "Paraula" de narrativa breu són els següents: el primer premi, per a Joan Suqué, amb *Objectes robats*; el segon premi per a Rosa M. Camps, amb *Un parell de guants*; i finalment, el tercer premi ha estat per a Josep M. Huertas Claveria, amb *El mico comunista*.

Les narracions guanyadores seran publicades al proper número de la revista *Connexions*.

XII Trobada de Centres d'Autoaprenentatge



La Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya, amb la col·laboració de la UGT de Catalunya, enguany organitza la **XII Trobada de Centres d'Autoaprenentatge**. Aquestes trobades se celebren anualment amb l'objectiu de promoure l'intercanvi d'informacions i d'experiències entre assessors i assessores de centres d'autoaprenentatge. La trobada tindrà lloc el proper 26 de maig a la seu de la UGT de Catalunya a Barcelona (rambla

de Santa Mònica, 10) i el tema central serà "la formació de l'assessor: recursos i estratègies a l'hora d'assessorar des d'un espai virtual d'autoaprenentatge". S'hi debatran diversos aspectes al voltant de l'autoaprenentatge com poden ser les estratègies per fomentar l'autonomia en l'ensenyament de llengües o els instruments i experiències per al treball autònom als centres d'autoaprenentatge, entre d'altres.

Enganxa't a la música 2006



El concurs de maquetes dels Països Catalans "**Enganxa't a la música 2006**" ha obert el termini de

presentació de projectes, que finalitzarà el 17 de juny de 2006. En aquesta quarta edició, el concurs vol consolidar-se com a principal referent per als grups amateurs de música i hi podrà participar qualsevol grup o solista que resideixi en l'àmbit dels territoris de llengua catalana. El concurs va adreçat a aquelles formacions

musicals que s'emmarquin en el pop-rock i les seves variants o estils propers (rock'n'roll, heavy, metall, hardcore, ska, reggae i electrònica, entre d'altres). Finalment, els participants no han de tenir cap treball discogràfic ni cap contracte signat abans de presentar-se al concurs. L'única excepció serà la d'aquells grups o formacions que hagin participat en algun disc recopilatori.

El cinema en català: missió impossible

La [Plataforma per la Llengua](#) i la [Fundació Ramon Trias Fargas](#) denuncien amb un [clip d'animació](#) la marginació del català als cinemes de Catalunya.

De cada 100 pel·lícules projectades als cinemes, només dues o tres còpies són en català. És per això que la Fundació Trias Fargas i la Plataforma per la Llengua han posat en marxa una campanya per conscienciar la població: la distribució per Internet d'un clip d'animació que il·lustra les dificultats que ha d'afrontar qualsevol usuari per veure pel·lícules en la seva llengua a



les sales. Això acaba sent, com diu el

vídeo, "una missió impossible", i afegeix que, de fet, és més senzill trobar pel·lícules en anglès o en francès que no pas en català.

La campanya s'ha endegat després de realitzar d'un estudi sobre el cinema en català. Les dades recollides indiquen que, entre el gènere i el març, de 1.018 còpies de pel·lícules, només 26 s'han exhibit en la nostra llengua. Els principals responsables d'aquesta situació, és a dir, les distribuïdores i les productores, solen apuntar com a justificació que el mercat en català no és rendible.

Acampallengua 2006 a Mallorca

Els propers dies 20 i 21 de maig els [Joves de Mallorca per la Llengua](#) organitzen la vuitena edició de l'[Acampallengua de Mallorca](#). Enguany, la localitat escollida ha estat Esporles. La cita tornarà a ser una trobada que combinarà les activitats lúdiques i les reivindicatives: tallers, concerts, festa infantil i ballada popular, tot coronat per un gran concert de rock català, amb Lax'n'busto, Dr. Calypso, La Gossa Sorda, Anegats, Grollers de Sa Factoria i Amb Una Mica de Sort. A part d'aquestes activitats d'entreteniment hi haurà xerrades, taules rodones i l'aprovaçió del ja clàssic manifest adreçat a les institucions i a la resta de la societat, que marca la postura de l'entitat respecte al procés de normalització lingüística. En aquesta trobada s'espera l'afluència de més de 18.000 joves.



Identi'CAT 2006

A la localitat de Bao (Rosselló) de la Catalunya Nord se celebrarà durant els dies 25, 26, 27 i 28 de maig la trobada Identi'CAT, organitzada per l'associació cultural Aire Nou de Bao.

Durant les jornades que durarà aquesta trobada, es podrà gaudir de diversos actes, des d'actuacions de castells, els concerts del grup Dijous Paella i el cantautor Feliu Ventura, tot passant per un correfoc dels Diables de Llorenç del Penedès i els Diables i Bruixes del Riberal.

Per a més informació dels actes de l'Identi'Cat 2006, podeu visitar la pàgina web d'[Aire Nou de Bao](#).



2. L'enllaç

www.llengua.org

Projecte adreçat als administradors i les administradores de pàgines webs especialitzades en llengua catalana que vol posar a la seva disposició els recursos necessaris per desenvolupar continguts i materials lingüísticament correctes i que disposin d'eines de comunicació en línia de català. El projecte és impulsat per la Fundació Observatori per a la Societat de la Informació de Catalunya (FOBSIC).



3. Comentari lingüístic

Atendre i aténir-se

Els verbs *aténir-se* i *atendre* a vegades es confonen perquè tenen formes coincidents o molt semblants. Segons el diccionari normatiu, *atendre* principalment significa 'fer atenció' (a alguna cosa) quan és intransitiu i 'tenir en compte' (alguna cosa) o 'tenir atencions' (envers algú) en els usos transitius. Per tant, podem dir *atendre al que diuen*, *atendre el seu consell*, *atendre els convidats*... En canvi, *aténir-se* és un verb pronominal que vol dir 'ajustar-se' o 'restar fidel'. En segon lloc, observem que *aténir-se* es conjuga com *abstenir-se* i que *atendre* segueix el mateix model de conjugació que *pretendre*. Per tant, els dos verbs comparteixen les formes *atens* i *atenen* (del present d'indicatiu); *aténia*, *aténies*, *aténia*... (tot l'imperfet d'indicatiu), i *atén* (de l'imperatiu).

Aquestes similituds fan que a vegades en lloc d'algunes formes del verb *aténir-se* s'usin incorrectament d'altres que corresponen al verb *atendre*. Així, doncs, hem de dir *Si ens aténim* (o *m'atinc*, o *s'atengués*...) al reglament... i no pas **Si ens atenem* (o *m'atenc*, o *s'atengués*...) al reglament... No s'han atingut a les ordres i no pas **No s'han atès a les ordres*, *S'até a les instruccions* i no pas **S'atén a les instruccions*, etc.

4. Agenda

Taller de llenguatge jurídic català

Dates: del 4 de maig al 15 de juny

Lloc: aules del Consell de l'Advocacia Catalana (carrer de Roger de Llúria 113) o per videoconferència a la resta del país

Organitza: Consell de l'Advocacia Catalana
www.iuriline.net/2cursosi.aspx?id=76

Cicle de cinema infantil i juvenil en valencià

Dates: del 15 al 27 de maig

Lloc: Cinemes ABC El Saler

Població: València

Organitza: Escola Valenciana

www.fev.org/modules.php?name=News&file=article&sid=386

Taula rodona: "Valencianitzar la nostra societat. Propostes de present amb futur"

Data: 17 de maig

Població: Sagunt

Lloc: Casa de Cultura Capellà Pallarés (carrer dels Cavallers, 12)

Organitza: Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana
www.cal.cat

Conferència "L'ordenament lingüístic al País Valencià: llums i ombres"

Dia: 18 de maig

Hora: 13 h

Lloc: Aula 0-09 de la Facultat de Dret de la Universitat d'Alacant

Població: Alacant

Organitza: Universitat d'Alacant

Conferència: "La interllengua dels catalans", a càrrec de Jordi Solé i Camardons

Data: 23 de maig

Hora: 19.30 h

Lloc: Ateneu Barcelonès (carrer de la Canuda, 6)

Població: Barcelona

Cicle de cinema social: Terra i llibertat, de Ken Loach

Data: 24 de maig

Hora: 19 h

Lloc: Seu Nacional d'Òmnium Cultural (carrer de la Diputació, 276)

Població: Barcelona

Organitza: Avalot - Joves de la UGT de Catalunya i Òmnium Cultural

www.avalot.org

Els dijous de l'Òmnium: "El català en el futur espai universitari europeu"

Dates: 25 de maig

Hora: 19 h

Lloc: Seu Nacional d'Òmnium Cultural (carrer de la Diputació, 276)

Població: Barcelona

Organitza: Òmnium Cultural

www.omnium.cat

III Jornades de l'Observatori de la llengua catalana

Dates: 26 i 27 de maig

Població: Fraga

Organitza: Observatori de la llengua catalana

www.observatoridelallengua.org

Cicle de cinema social: Saïd, de Llorenç Soler

Data: 7 de juny

Hora: 19 h

Lloc: Seu Nacional d'Òmnium Cultural (carrer de la Diputació, 276)

Població: Barcelona

Organitza: Avalot - Joves de la UGT de Catalunya i Òmnium Cultural

www.avalot.org

Els dijous de l'Òmnium: "El català, un dret dels treballadors"

Data: 8 de juny

Hora: 19 h

Lloc: Seu Nacional d'Òmnium Cultural (carrer de la Diputació, 276)

Població: Barcelona

Organitza: Òmnium Cultural

Culturaviva 2006

Dates: del 23 al 25 de juny

Població: Granollers

Organitza: Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana

www.cal.cat

Curs "Els futurs del català: un estat de la qüestió i una qüestió d'Estat"

Dates: del 3 al 7 de juliol

Lloc: Edifici Històric de la UB (plaça de la Universitat)

Població: Barcelona

Organitza: Juliols de la Universitat de Barcelona

<http://www.ub.edu/juliols/programacurs.php?id=200611>



Més informació a: www.ugtcatalunya.cat